Prentsa ageria / Dossier de presse

Bil Xokoa   "Junuenia" - 64130 ORDIARP   59280050

MÜSIKAREN EGÜNA 96

NON : URDIÑARBEN (XIBEROAN).
NOIZ : MAIATZAREN 19 an, igantearekin, 11 tan xüxen.
ANTOLAKETA : BIL XOKOA alkartea-Junuenia-64130 URDIÑARBE.
XEHETARZÜNAK : Telefona : 59281410-59281757-59283133,
Fax : 59282885.

Animazio hau ***Arballetako bigarren kültür astean*** sartzen da. Hor, partaide dira PAGOLA, MUSKILDI, URDIÑARBE, IDAUNZE-MENDI, ALZÜRÜKÜ eta GARINDAÑE.

1-HELBURUAK

96 urteko, Bil Xokoaren nahiküntea da :

-adin orotako jenteen besta baten egitea (sartzea dohainik eta animazione bereziak haurren eta adinetako jenteen)

-kültür harrotze eta ekonomia lotzea (leküko laborantxako mozkinen süstatzez)

-ohizko Xiberotar kantorearen agertzea, kültür gütitüer zabaltzea eta oraiko müsika molde berrien ezagützea.

2-EGITARAUA

11 tan : **KANTALDI** (lehen partea)

13 tan : **BAZKARIA**
Leküko laborantxako mozkinez eginik.
Izenak eman maiatzaren 10-ko deitzez 59283133.

15 1/2etan xüxen : **HIRU IKUSGARRI**
Arrabotüan : ikusgarri nausia, Xiberoko ohizko kantüa herriko ostatüan eta animazio bat haurrentako.

Hor agertüko dira :

- IRLANDA tik :
MPE

- KORZIKA tik :
L' ALBINU

- OKZITANIA tik :
Joan Francés TISNER

- BRETAINIA tik :
BEAJ ISKIS

- EUSKAL HERRI tik :
GUK
Mikel MARKEZ
Patxi SAIZ
Jean Mixel BEDAXAGAR eta Xiberoko kantari elibat
SUSTRAIA
Amaia RIOUSPEYROUS
Mixel ETXEKOPAR

21 etan : **AIHARIA eta SOINU**

Egün orotan : Erakusketak, Gaiteroak, Trikitilariak

-SARTZEA DOHAINIK-

3-TALDEEN AURKEZPENA

- MPE (Irlanda)
edo MORE POWER TO YOUR ELBOW

Da düdarik batere gabe oraiko Irlandes müsika talde hoberenetarik.
Ameriketako Estatu Batuetarat abioan direlarik kontzertü emaitera, Euskal Herriala ützülüñi baten egitea onartü düe, dohainik, heben agertzeko.

6 motiko eta 2 neskatilek osotürik den talde honek, Irlandako ohizko müsikan bermatüz, FOLK eta "ROCK CELTIC" egokitze haitü eta alagerak eskentzen dütü. Horiek, URDIÑARBE ko entzüleak harroaraziko dütüe.

Azkenik, Gerry CUNNINGHAM, taldeko aintzindariaren sortze lanak emaiten dütüe, MORE POWER en molde bizi bizian.

Egiazki ikustekoak !

- L' ALBINU (Korzika)

Jadanik URDIÑARBEn igaran urtean agertü zen talde honek, aldi hontan sonüantolaketa berri bat proposatzen deikü.

8 kantari eta 5 sonügilez osotürik, L' ALBINUk bere bürüa ezagütarazi dü KORZIKAn bai eta ere handik kanpo, oraiko Korzikar kantorearen zabaltzale gisa.

Ohizko kantore (polifoniak) eta beren obrak aldizkatüz, L' ALBINUk bere heina erakatsi dü gela famatüenetan agertzez (ZENITH eta OLYMPIA adibidez PARISEn).

- BEAJ - ISKIS (Bretainia)

4 motiko eta nexka hauek, ezagütü düe beren herriko sonü eta dantzak Rennes-eko Zeltik Etxean.Gero, 2 urte huntan, ***fest-noz*** etan (leküko dantzaldiak) ibiltzen dira sonüegile bezala.

Bretainiako biniou eta bombarde nahasten düe akordeoi, flauta edo kitarrekin.

Entzungarri dira, beren herriko fest-noz ek düen arrapiztearen ezagützeko.

- Joan Francés TISNER (Okzitania)

Biarnes hunek, CD bat helki berri dü, Biarno eta Landesetako kantü zaharrekin.

Ofiziozko sonüegile eta kantü egile da, bere izena lotürik da hanitx talderi : Canicula, Subèr Albèrt, Verd e Blu, Pagalhos, Nadau ...

MÜSIKAREN EGÜNA 96

LIEU : ORDIARP (SOULE-PAYS BASQUE).
DATE : Dimanche 19 MAI 96, à 11H précises.
ORGANISATION : association BIL XOKOA-Junuenia-64130 ORDIARP.
RENSEIGNEMENTS : Téléphone : 59283133-59281757-59281410,
Télécopie : 59282885.

Cette manifestation s' inscrit dans le cadre de la ***seconde semaine culturelle des ARBAILLES*** qui est organisée par les villages de PAGOLLE, MUSCULDY, ORDIARP, IDAUX-MENDY, AUSSURUCQ et GARINDEIN.

1-OBJECTIFS

créer une fête tous publics (avec entrée gratuite et animations spécifiques pour les enfants et les personnes du 3ème âge)

lier animation culturelle et économie (promotion de produits fermiers)

présenter la particularité du ***chant traditionnel Souletin*** d'une part, ***s'ouvrir à d'autres cultures identitaires et à des formes musicales plus modernes*** d' autre part

proposer un espace exposition.

2-PROGRAMME

11H : **KANTALDI (première partie)**

13H : **REPAS**
Repas de promotion des produits de l' agriculture locale. Inscriptions avant le 10 Mai au 59283133.

15H30 précises : **3 ANIMATIONS**
Spectacle principal au fronton, chant traditionnel de SOULE au bistrot du village et animation enfants.

Seront présents :

- IRLANDE :
MPE

- CORSE :
L' ALBINU

- OCCITANIE :
Joan Francés TISNER

- BRETAGNE :
BEAJ - ISKIS

- PAYS BASQUE :
GUK
Mikel MARKEZ
Patxi SAIZ
Jean Michel BEDAXAGAR et des chanteurs de SOULE
SUSTRAIA
Amaia RIOUSPEYROUS
Michel ETCHECOPAR

21H : **SOUPER ET ANIMATION MUSICALE**

Toute la journée : expositions, gaitero, trikitilari

-ENTREE GRATUITE-

3-PRESENTATION DES GROUPES

- MPE (Irlande)

ou MORE POWER TO YOUR ELBOW

Est aujourd' hui incontestablement un des meilleurs groupes de musique Irlandaise.
En partance pour une tournée aux Etats-Unis, ils ont accepté de faire un petit détour par le PAYS-BASQUE pour donner un concert gratuit.

Composé de 6 garçons et 2 filles, ils puisent dans le répertoire traditionnel Irlandais pour produire des adaptations FOLK ou " ROCK CELTIC" très brillantes et toniques qui, n' en doutons pas, feront bouger le public d' ORDIARP.

Enfin quelques créations du leader du groupe Gerry CUNNINGHAM restent dans le style très rafraîchissant de MORE POWER.

A voir absolument !

- L' ALBINU (Corse)

Déjà présent l' an passé à ORDIARP, le groupe propose actuellement une nouvelle orchestration.

Aujourd' hui composé de 8 chanteurs et 5 musiciens, L' ALBINU constitue une valeur sure de la nouvelle Chanson Corse qui a réussi à s' imposer hors de l' île.

Alternant polyphonies traditionnelles et créations, le groupe justifie par la qualité de ses interprétations sa présence dans les grandes salles (ZENITH ou OLYMPIA à PARIS l' hiver dernier).

- BEAJ - ISKIS (Bretagne)

Composé de 4 garçons et une fille, c' est au Cercle Celtique de Rennes que la plupart découvre la culture de leur pays.

Depuis 2 ans, le groupe parcourt les *fest-noz* (bals traditionnels).

Leur musique mélange le son du biniou , de la bombarde avec l' accordéon, la flute ou la guitare.

Il sera intéressant de les écouter pour comprendre le renouveau des *fest-noz* en Bretagne.

- Joan Francés TISNER (Occitanie)

Ce béarnais vient de sortir un CD avec des chansons traditionnelles du Béarn et des Landes.

Musicien professionnel et auteur compositeur, son nom est associé à de nombreux groupes occitans : Canicula, Subèr Albèrt, Verd e Blu, Pagalhos, Nadau.